

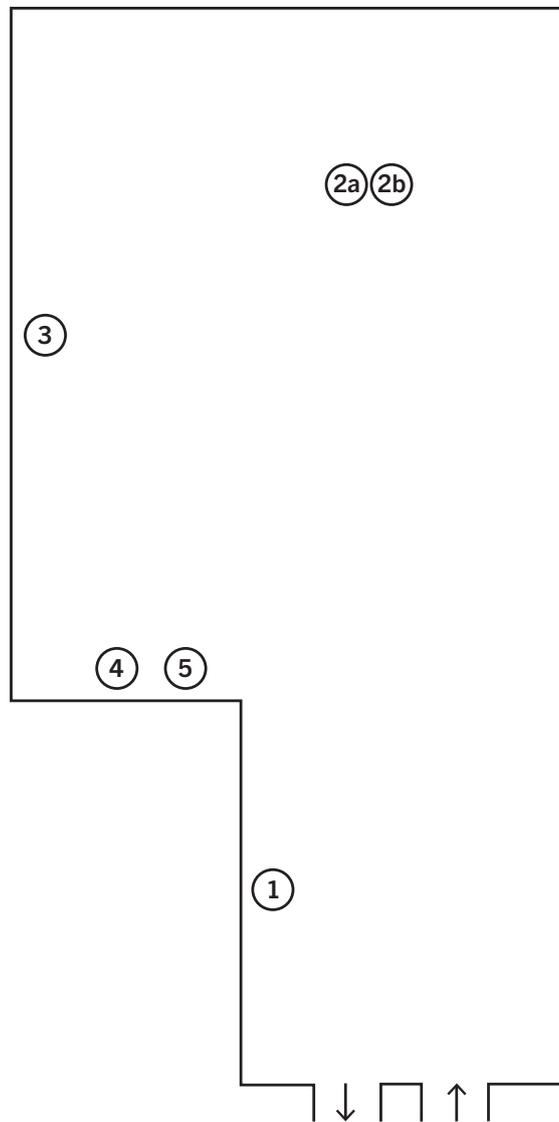
NO PATENTS ON IDEAS

PRATCHAYA PHINTHONG

《No Patents on Ideas》是居住在曼谷的艺术家 Pratchaya Phinthong 在新加坡举办的首次个展，探索了塑造我们的文化和经济体系的关系过程、瞬间动态和全球交易。展览以在《Undrift》和《Untitled (Singapore)》两幅作品之间来回切换的投影装置为中心。上述两幅作品都通过诠释这个城市国家与领空和航空的关系，展示了 Phinthong 所观察到的新加坡有形和无形体系。展馆倾斜的地板作为投影装置的延伸，吸引人们

关注运动、控制和抵抗的动态。这种具象体验突显 Phinthong 对空间、环境和身体间互动方式的持续关注。

展出的作品从其制作、使用和交换历程中汲取多层次的意义，其中有些作品受到其文化根源、所有权转移或与历史事件的联系的影响。通过精心设计，Phinthong 将这些物品变成了讲故事的人，鼓励我们揭开其中蕴藏的许多故事。



① 降落伞布和弹片
约 1942-1945 年
人造丝和金属
新加坡国家博物馆藏品

这块降落伞布和弹片属于澳大利亚第二远征军下属第 2/4 机枪营的二等兵爱德华·查尔斯·哈迪 (Edward Charles Hardey)。新加坡沦陷后，哈迪被关押在樟宜，后来被送往缅甸和日本的拘留营。

此展品由新加坡樟宜礼拜堂和博物馆借出。

②a 无题 (新加坡)
2014
数字图像
艺术家藏品

这张照片拍摄于泰国东北部的乌隆他尼，照片中，一架正在进行军事训练演习的 F-16 喷气式战斗机划过城市上空。新加坡和泰国政府之间一份为期 15 年的协议规定，新加坡向泰国政府提供 F-16 喷气式战斗机，以此换取泰国空军训练场所的使用权，照片中的喷气式战斗机正由此而来。这些喷气式战斗机每天从乌隆他尼的泰国皇家空军基地起飞，已成为该市天际线中的常客。得益于住在乌隆他尼的朋友的帮助，Phinthong 捕捉到这些战斗机飞过天际的身影，记录下当时正在进行的航空活动，也为当时拥有所有权、可供战斗机飞行的领空留下现场文件资料。

此作品的一个版本于 2014 年首次在南洋理工大学新加坡当代艺术中心驻留计划开放工作室展出，并特别为本次展出进行改编。

②b *Undrift*

2024

数字屏保、投影屏幕和防撕裂尼龙
艺术家藏品

在《*Undrift*》中，Phinthong 重新制作了之前由曼谷一家电脑维修店下载到个人电脑上的库存屏保。数百种外钞经动画处理，在屏幕上飞舞下落，这些外钞的移动速度反映了从新加坡各地气象站收集的风速读数。这些钞票均是 Phinthong 的个人收藏，这点从钞票上的褶皱和笔迹即可知晓。Phinthong 对普通现成物品的巧妙利用，让人想起他使用普通材料、工艺和符号来凸显全球价值、劳动和交换体系的创作作品。

④ *Suasana*

2015

胶片和有机玻璃
艺术家藏品

2015 年，Phinthong 前往泰国南部的北大年，与一群寡妇见面，她们的生活饱受村庄里持续叛乱之苦。在这个以穆斯林为主的省份，文化身份、民族地位和信仰的差异影响尤为明显，Phinthong 通过一系列摄影胶片条记录下寡妇们日常生活中的不安和紧张。Phinthong 原本打算给她们拍照，但后来却邀请寡妇们打开胶卷盒，展开胶卷，让胶卷曝光。没有负片的暗色胶片条记录了这些寡妇们的“在与不在”，凸显出他们在叛乱暴力下生活的矛盾。

此作品于 2015 年首次在旧金山芳草地艺术中心 (Yerba Buena Center for the Arts) 展出。

③ *牺牲深度展现广度*

2023

手工纸和黄蜂巢；

上传到 YouTube 的一系列单通道视频，时长在 47 秒到 4 分 10 秒之间

艺术家藏品

《牺牲深度展现广度》是一个手工纸和 YouTube 视频组合的作品。Phinthong 与清迈专门回收农业废弃物和动物粪肥用以生产纸制品的造纸商合作，将一个废弃的黄蜂巢解体，改造成一张手工纸。干涸的粪便、蛹壳、翼膜和其他黄蜂巢碎片嵌入纸浆表面，真实呈现黄蜂的筑巢习惯和活动。观众可通过手工纸旁的二维码观看一系列巢穴内部巢房的视频。为了录制这些视频，Phinthong 将一个内窥镜（一种带有光学镜头的检查仪器）插入巢穴内以查看和记录其内部结构。镜头捕捉到 Phinthong 尝试将内窥镜穿过黄蜂巢穴的过程，揭示了黄蜂巢构造的深度和复杂性。这件作品的标题指的是蜂巢物理结构的变化，原先的三维结构被重构为一个结构完全不同的实体。

该作品于 2023 年在曼谷 STORAGE 首次展出。

⑤ *Nam Prik Zauquna*

2024

辣椒酱

艺术家藏品

《*Nam Prik Zauquna*》由来自泰国南部北大年府的寡妇社区 Zauquna 制作，体现了非正规经济的韧性和智慧。这些寡妇因叛乱暴力事件失去配偶后，开始在家中经营 nam prik (辣椒酱) 生意，以重建生计。为了举办这次展览，Phinthong 委托她们制作了 1,000 瓶 nam prik，通过“客工亦重” (TWC2) 开展的食物分发计划分发给新加坡的客工。通过分发这些自制食品，该作品突显了寡妇参与非正规经济的文化意义和社会经济影响。通过邀请公众分享和品尝此作品，艺术家开辟了一个公共空间，艺术、劳动和日常生活之间的界限在这里消失，各方对话和集体反思得以加强。

该作品的一个版本曾于 2015 年在旧金山芳草地艺术中心展出，且已为本次展览做特别改动。

Offsite Artworks

⑥ *Nam Prik Zauquna*

2024

辣椒酱

艺术家藏品

《*Nam Prik Zauquna*》由来自泰国南部北大年府的寡妇社区 Zauquna 制作,体现了非正规经济的韧性和智慧。这些寡妇因叛乱暴力事件失去配偶后,开始在家中经营 nam prik (辣椒酱) 生意,以重建生计。为了举办这次展览,Phinthong 委托她们制作了 1,000 瓶 nam prik,通过“客工亦重”(TWC2)开展的食物分发计划分发给新加坡的客工。通过分发这些自制食品,该作品突显了寡妇参与非正规经济的文化意义和社会经济影响。通过邀请公众分享和品尝此作品,艺术家开辟了一个公共空间,艺术、劳动和日常生活之间的界限在这里消失,各方对话和集体反思得以加强。

作品已专门为此次展出做出改动,并将通过 TWC2 的食物计划“加富路食物计划”分发给客工。

⑦ 勺子

2024

熔化的铅和锡

艺术家藏品

《勺子》(2024)是 Phinthong 与老挝东北部川圪省 Ban Napia 村村民合作完成的一系列作品,目前仍在不断推出新作品。在 1964 年开始的长达十年的秘密战争中,美国向该地区投放了数百万枚集束弹药,使老挝成为世界上遭受轰炸最严重的国家,其中近三分之一的弹药未爆炸,仍埋在老挝各地。面对从弹药清理行动中回收的大量战争遗留物, Napia 村村民开始熔化和重铸未爆炸弹药中的废金属,将它们变成银器作为纪念品出售。村民将曾经致命的弹药变成实用且可交易的物品,这一工艺在 Phinthong 的帮助下得以进一步发展。他将这些废金属变成了手掌大小、带镜面抛光效果的各种造型,看起来类似于现代设计的产物。这些造型的表面带有金属片被埋葬时的泥土,以及为达到其光滑和光泽度所需的打磨和抛光痕迹。这些作品分散在新加坡各地,将未爆炸弹药的公共和纪念属性简化为可以被身体包裹的东西,以便可以单独使用。